

NOVITÀ

14, 18 e 25
SETTEMBRE 2018

GDPR PER I TRADUTTORI FREELANCE

CORSO ONLINE

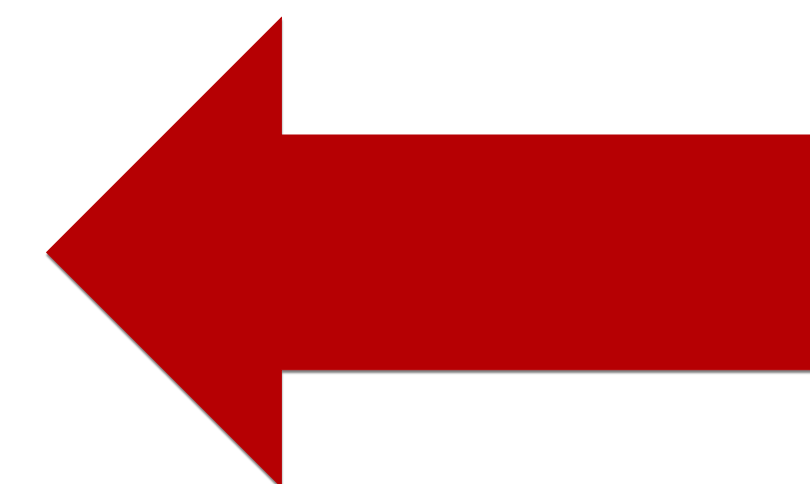


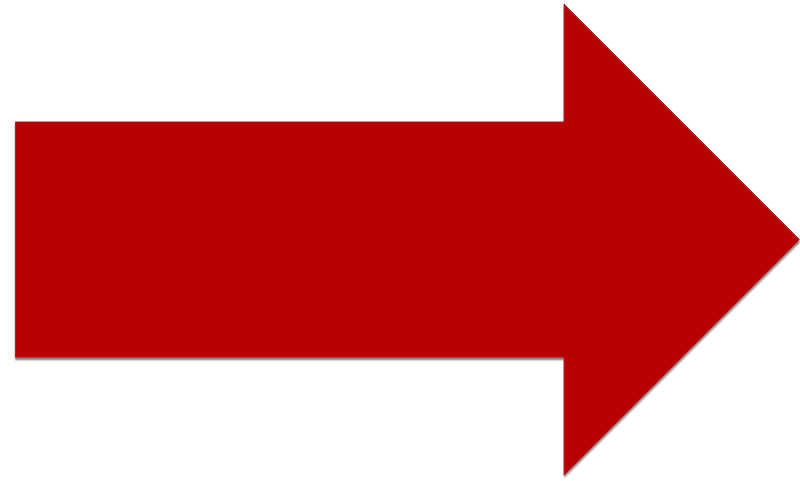
DOCENTE DEL CORSO
FABIO CASSANELLI

STL
FORMAZIONE

Il 25 maggio del 2018, il GDPR (Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali) ha iniziato a dispiegare i propri effetti, rivoluzionando il modo in cui imprese, associazioni, amministrazioni pubbliche e freelance trattano i dati dei cittadini. Per i traduttori freelance, questo Regolamento ha comportato la necessità di riconsiderare in modo radicale le metodologie di lavoro e di rivedere in modo sostanziale i modelli di contrattualistica e le misure di sicurezza adottate.

In più, in alcuni casi, le misure tecniche e organizzative che il traduttore deve adottare non dipendono esclusivamente da una sua scelta o da obblighi di legge, ma derivano piuttosto dalle disposizioni contenute nelle nomine a responsabile del trattamento fornite da clienti e agenzie.





Nel corso di questo ciclo di webinar, composto da tre lezioni, verranno forniti al traduttore gli strumenti per orientarsi nella “giungla” degli adempimenti previsti dal nuovo Regolamento e dal decreto di adeguamento (che sarà approvato dal governo nel corso dell'estate). Perché un ciclo di webinar sul GDPR dopo l'entrata in vigore del Regolamento? Essenzialmente perché la conformità allo stesso è frutto di un processo continuo, volto alla minimizzazione dei rischi, all'adozione delle misure di sicurezza più adeguate e all'aggiornamento professionale.

DESCRIZIONE DEL CORSO

Il percorso si articolerà in 3 incontri della durata di 90 minuti ciascuno e avrà una durata complessiva di 4,5 ore.

Chi non potrà essere presente nei giorni e negli orari fissati per la diretta on line avrà la possibilità di RIVEDERE LA REGISTRAZIONE. Tutte le lezioni infatti vengono registrate e messe a disposizione dei partecipanti, che potranno rivederle in qualsiasi momento, per tre mesi dalla fine del corso.

Al termine degli incontri verrà rilasciato ai partecipanti un attestato di frequenza.





MODULO 2

18 settembre
18.00-19.30



MODULO 1

14 settembre
18.00-19.30



MODULO 3

25 settembre
18.00-19.30

14 settembre
18.00-19.30

GDRP PER TRADUTTORI FREELANCE

MODULO

1

- Introduzione al GDPR, il nuovo Regolamento UE in materia di protezione dei dati personali;
- Cosa sono i dati personali? E i trattamenti?
- Il decreto di adeguamento al GDPR e il Regolamento E-Privacy;
- Titolari e Responsabili del Trattamento tra agenzie di traduzione e collaboratori;
- Le nomine a responsabile esterno del trattamento e i DPA;
- Il trattamento dei dati dei clienti: tutto quello che occorre sapere;
- Le informative, queste sconosciute.



GDRP PER TRADUTTORI FREELANCE

MODULO

2

- Il Registro dei Trattamenti da Titolare: come si compila e come si aggiorna;
- Il Registro dei Trattamenti da Responsabile: come si compila e come si aggiorna;
- La conservazione dei dati: definire un periodo di conservazione o fissare un criterio per la definizione del periodo di conservazione.
- La conformità parte dalla propria vetrina: il sito web;
- Privacy Policy e Cookie Policy: alcuni strumenti utili per redigerle;
- GDPR e Social Network;
- GDPR e Newsletter.

18 settembre
18.00-19.30



GDRP PER TRADUTTORI FREELANCE

MODULO

3

- L'analisi dei rischi;
- Le misure di sicurezza: alcuni standard minimi per minimizzare il rischio di data breach;
- CAT conformi al GDPR;
- Cosa fare delle memorie di traduzione;
- Traduzione di dati sensibili: come minimizzare il rischio;
- Riepilogo generale: la lista delle cose da fare e la loro priorità;
- Il GDPR è un processo continuo: le risorse utili per rimanere sempre aggiornati.

25 settembre
18.00-19.30



CONSULENZA POST-CORSO

Nei giorni successivi al webinar il docente rimarrà a disposizione per essere contattato dai partecipanti, **rispondendo gratuitamente alle loro domande più semplici** e offrendo la consulenza personalizzata di Argo Business Solutions per i casi più complessi. Tale consulenza si concretizzerà nei punti riportati qui sotto (a un **prezzo scontato per gli iscritti al corso**, da concordare in base alle esigenze individuali):

- GDPR check-up per il website del traduttore;
- Consulenza volta al miglioramento delle misure di sicurezza e alla minimizzazione del rischio di data breach;
- Verifica dell'adeguatezza dei processi e degli strumenti di traduzione;
- Supporto nella redazione delle informative;
- Supporto nella predisposizione del Registro dei Trattamenti.



IL DOCENTE



FABIO
CASSANELLI

Laureato in Economia presso il Dipartimento di Economia e Statistica Cagnetti De Martiis dell'Università degli Studi di Torino. Socio fondatore della Argo Business Solutions, società di consulenza con sede a Torino e consulente GDPR. Esperto di tematiche europee, co-fondatore di Europae-Rivista di Affari Europei, tesoriere dell'associazione culturale Osare Europa e conduttore del podcast "Lo Stato dell'Unione", prodotto dalla piattaforma Piano P. Ha svolto per diversi anni il ruolo di analista anticontraffazione, approfondendo il tema della tutela della proprietà intellettuale sulle piattaforme di e-commerce cinesi.

CHI HA SEGUITO I SUOI CORSI CON NOI DICE CHE...

“ Un corso strutturato e spiegato molto bene. Complimenti!

“ Corso molto interessante e ricco di informazioni utili per orientarsi in un argomento altrimenti molto complesso.



“ Tutto il corso è stato svolto con grande professionalità e disponibilità. Grazie!

PREZZI (iva esclusa)

BEST DEAL!

TARIFFA SPECIALE

75 EURO

Iscrizioni entro il 21 agosto,
iscritti alla GdT 2018
e allievi STL

TARIFFA RIDOTTA

85 EURO

Soci enti patrocinanti

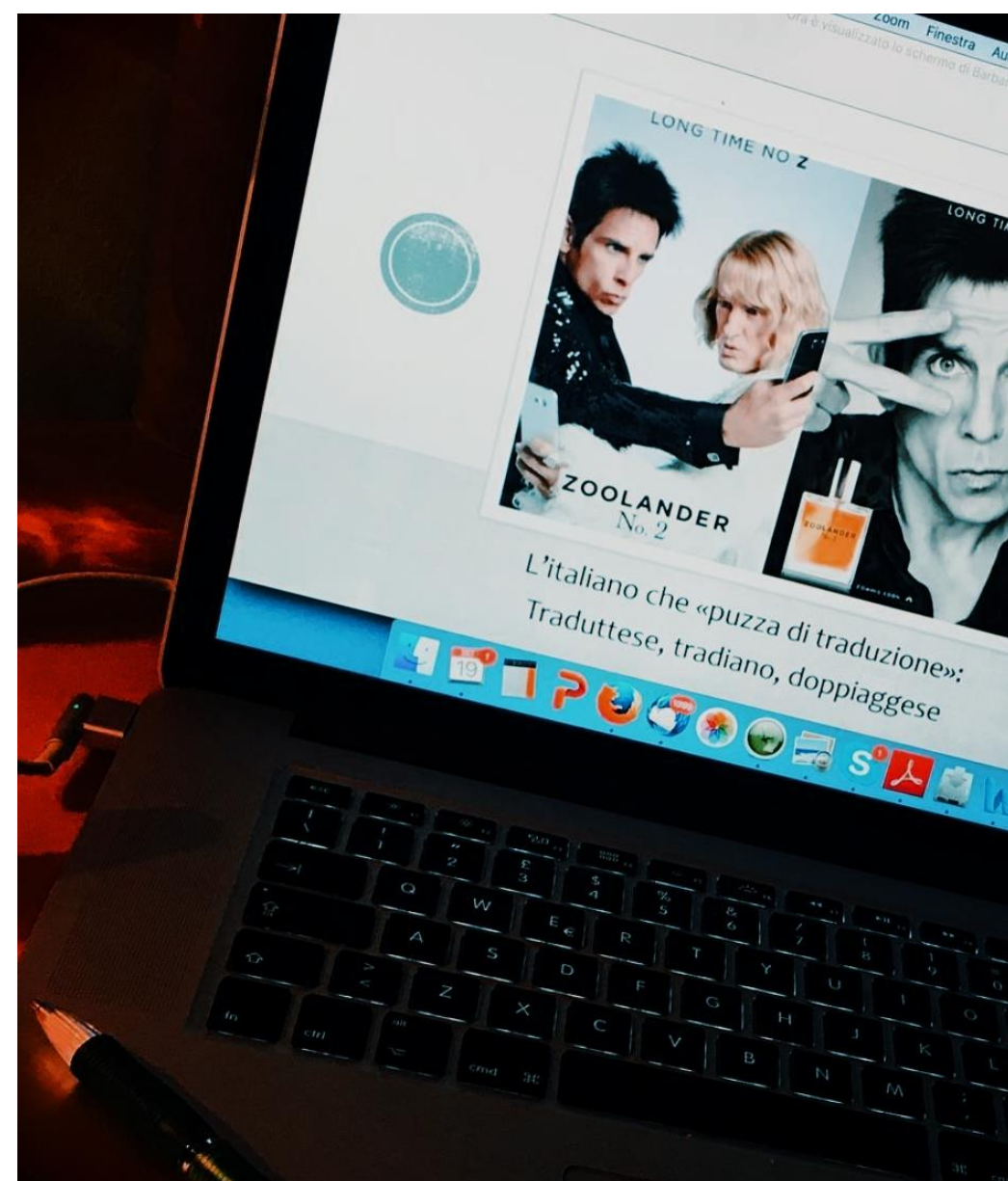
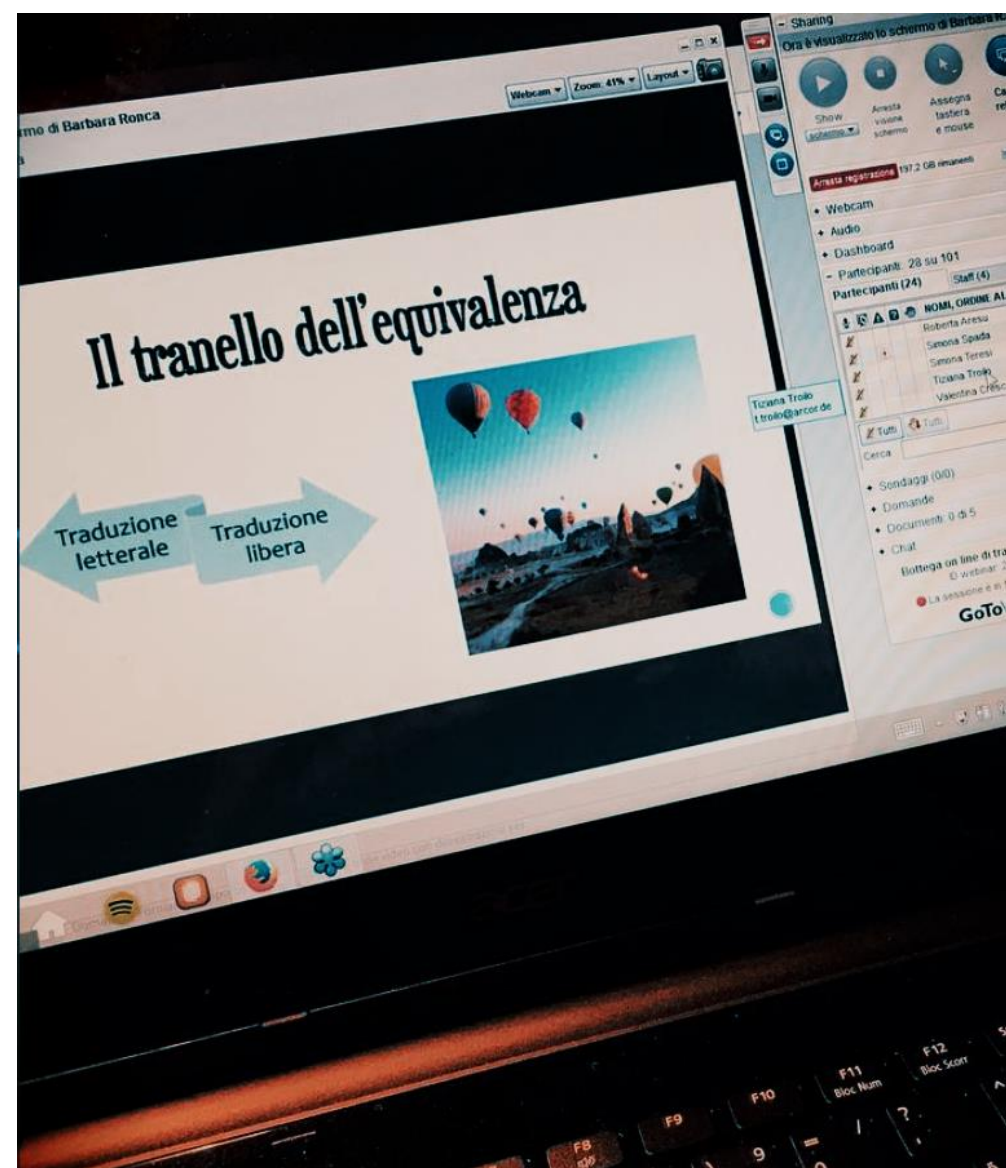
TARIFFA INTERA

95 EURO

Per iscriversi è necessario compilare l'apposito [MODULO DI ISCRIZIONE ON LINE](#)

Dopo aver cliccato su "Invia modulo" riceverete in tempi brevi una e-mail di conferma di avvenuta iscrizione contenente le coordinate di pagamento. È possibile pagare tramite bonifico bancario.

COME FUNZIONANO I NOSTRI WEBINAR

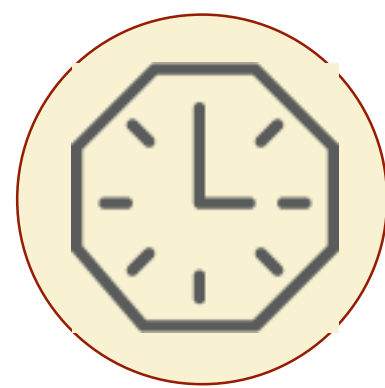


I corsi on line (webinar) sono corsi erogati tramite Internet.

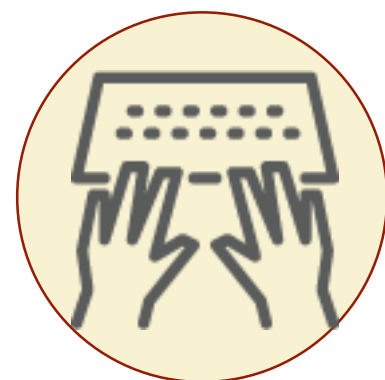
Ciascun iscritto accede a un'aula virtuale cui si collega dal proprio computer. Grazie agli strumenti che la tecnologia da noi scelta mette a disposizione, i partecipanti visualizzano i contenuti che il docente condivide dal proprio schermo, lo ascoltano durante la sua esposizione e hanno la possibilità di interagire con lui e tra loro attraverso una chat e il microfono dei loro computer. Ogni sessione è moderata da un tutor e coordinata dallo staff di STL.

Per avere informazioni sul funzionamento della piattaforma e sui requisiti di sistema necessari per partecipare ai corsi on line, cliccare [QUI](#).

I VANTAGGI DEI CORSI ON LINE



La formazione on line presenta il vantaggio di essere fruibile nei tempi e nei modi che ritieni più consoni alla tua organizzazione.



Potrai seguire ogni lezione 'in diretta' oppure in un secondo momento, grazie alle registrazioni che vengono effettuate di volta in volta e messe a disposizione degli iscritti.



La compresenza di un coordinatore on line e la possibilità di 'dialogo' tra docenti, allievi e staff tramite chat, forum e altre modalità, consente inoltre di mantenere alta l'attenzione reciproca e garantisce un'interazione costante tra tutti i soggetti coinvolti nel processo formativo.



Dal 2006 organizziamo corsi rivolti ai traduttori e agli interpreti professionisti, e a chi desidera cominciare a lavorare nel settore.

Teniamo in particolar modo a mettere in primo piano le nostre necessità e potenzialità dando perciò ai corsi un taglio pratico, per raggiungere risultati concreti e immediatamente fruibili.

CONTATTACI ATTRAVERSO IL CANALE CHE PREFERISCI!

Siamo a disposizione per qualsiasi chiarimento o
indicazione sul tuo percorso formativo

www.stl-formazione.it

stl.formazione@gmail.com

+39 347 397 29 92

